



## GUTACHTEN ZUR ERTEILUNG EINES NACHTRAGS ZUR ABE 46103

### 366-0576-04-MURD/N5

Antragsteller: AEZ Leichtmetallräder GmbH

53721 Siegburg

Art: Sonderrad 7 J X 17 H2

Typ: ODY

Die in den Anlagen aufgeführten Fahrzeugtypen entsprechen auch nach erfolgter Umrüstung den heute gültigen Vorschriften der StVZO. Das vorliegende Gutachten zur Erteilung eines Nachtrags zur ABE 46103 verliert seine Gültigkeit, wenn sich durch Umrüstung berührte Bauvorschriften der StVZO ändern oder an den Kraftfahrzeugen Änderungen eintreten, die die Begutachtungspunkte beeinflussen.

#### 0. Hinweise

Die Verwendungsbereiche wurden teilweise aktualisiert.

#### I. Übersicht

Ausführung	Ausführungsbezeichnung		Loch- kreis (mm) / -zahl	Mitten loch (mm)	Ein- preß- tiefe (mm)	zul. Rad- last (kg)	zul. Abroll- umf. (mm)	gültig ab Fertig. Datum
	Kennzeichnung Rad	Kennzeichnung Zentrierring						
ODY2B541	ODY2	Ø60.1 Ø54.1	100/4	54,1	38	615	2010	07/05
ODY2S541	ODY2	Ø60.1 Ø54.1	100/4	54,1	38	615	2010	07/05
ODY2541	ODY2	Ø60.1 Ø54.1	100/4	54,1	38	615	2010	07/05
ODY2B561	ODY2	Ø60.1 Ø56.1	100/4	56,1	38	615	2010	07/05
ODY2S561	ODY2	Ø60.1 Ø56.1	100/4	56,1	38	615	2010	07/05
ODY2561	ODY2	Ø60.1 Ø56.1	100/4	56,1	38	615	2010	07/05
ODY2B566	ODY2	Ø60.1 Ø56.6	100/4	56,6	38	615	2010	07/05
ODY2S566	ODY2	Ø60.1 Ø56.6	100/4	56,6	38	615	2010	07/05
ODY2566	ODY2	Ø60.1 Ø56.6	100/4	56,6	38	615	2010	07/05
ODY2B571	ODY2	Ø60.1 Ø57.1	100/4	57,1	38	615	2010	07/05
ODY2S571	ODY2	Ø60.1 Ø57.1	100/4	57,1	38	615	2010	07/05
ODY2571	ODY2	Ø60.1 Ø57.1	100/4	57,1	38	615	2010	07/05
ODY2B591	ODY2	Ø60.1 Ø59.1	100/4	59,1	38	615	2010	07/05
ODY2S591	ODY2	Ø60.1 Ø59.1	100/4	59,1	38	615	2010	07/05
ODY2591	ODY2	Ø60.1 Ø59.1	100/4	59,1	38	615	2010	07/05
ODY2B601	ODY2	ohne	100/4	60,1	38	615	2010	07/05
ODY2S601	ODY2	ohne	100/4	60,1	38	615	2010	07/05
ODY2601	ODY2	ohne	100/4	60,1	38	615	2010	07/05
ODY3S634	ODY3	Ø70.1 Ø63.4	108/4	63,4	40	615	2010	07/05
ODY3634	ODY3	Ø70.1 Ø63.4	108/4	63,4	40	615	2010	07/05
ODY3S1565	ODY315	ohne	108/4	65,1	15	615	2010	07/05
ODY3S2565	ODY325	ohne	108/4	65,1	25	615	2010	07/05
ODY31565	ODY315	ohne	108/4	65,1	15	615	2010	07/05

# Gutachten 366-0576-04-MURD/N5 zur Erteilung eines Nachtrags zur ABE 46103

Fahrzeugteil: Sonderrad 7 J X 17 H2  
Antragsteller: AEZ Leichtmetallräder GmbH

Radtyp: ODY  
Stand: 20.04.2007



Seite: 2 von 5

ODY32565	ODY325	ohne	108/4	65,1	25	615	2010	07/05
----------	--------	------	-------	------	----	-----	------	-------

## I.1. Beschreibung der Sonderräder

Antragsteller : AEZ Leichtmetallräder GmbH  
53721 Siegburg  
Hersteller : AEZ Leichtmetallräder GmbH  
53721 Siegburg  
Handelsmarke : DOTZ  
Art der Sonderräder : LM-Sonderräder, einteilig, Mittenbohrung mit einer Kappe abgedeckt  
Korrosionsschutz : Mehrschicht-Einbrennlackierung  
Masse des Rades : ca. 9,4 kg

## I.2. Radanschluß

siehe Anlage

## I.3. Kennzeichnung der Sonderräder

An den Sonderrädern wird folgende Kennzeichnung an der Außen- bzw. Innenseite eingegossen bzw. eingepreßt, siehe Beispiel der Radausführung ODY2B571:

	: Außenseite	: Innenseite
Handelsmarke	: --	: DOTZ
Radtyp	: --	: ODY
Radausführung	: --	: ODY2
Radgröße	: --	: 7 J X 17 H2
Typzeichen	: KBA 46103	: --
Einpreßtiefe	: --	: ET38
Herstellungsdatum	: --	: Fertigungsmonat und -jahr z.B. 07.05
Herkunftsmerkmal	: --	: Made in Germany
Gießereikennzeichnung	: --	: HS
Japan. Prüfwertzeichen	: --	: JWJ

Zusätzlich können an der Radinnenseite bzw. -außenseite verschiedene Kontrollzeichen angebracht sein.

## I.4. Verwendungsbereich

Die Sonderräder sind für Personenkraftwagen vorgesehen.

## II. Sonderradprüfung

Die hier beschriebenen Sonderräder wurden gemäß der "Richtlinien für die Prüfung von Sonderrädern für Kfz und ihre Anh. BMV/StV 13/36.25.07-20.01, VklBI S 1377" vom 25.11.1998 geprüft.

### II.1. Felge

Die Maße und Toleranzen der Felgenkontur entsprechen der E.T.R.T.O. Norm.

# Gutachten 366-0576-04-MURD/N5 zur Erteilung eines Nachtrags zur ABE 46103

Fahrzeugteil: Sonderrad 7 J X 17 H2  
Antragsteller: AEZ Leichtmetallräder GmbH

Radtyp: ODY  
Stand: 20.04.2007



Seite: 3 von 5

Die nachgeprüften Muster stimmen in den wesentlichen Punkten mit den unter Ziffer V.3. aufgeführten Unterlagen überein.

## **II.2. Werkstoff der Sonderräder:**

Zusammensetzung, Festigkeitswerte und Korrosionsverhalten des Werkstoffes sind in der Beschreibung des Herstellers aufgeführt; diese Angaben wurden durch uns nicht überprüft.

## **II.3. Festigkeitsprüfung:**

Ein Festigkeitsnachweis vom TÜV Essen mit Nr. RP-003310-A0-144 vom 17.08.2005 und RP-003310-B0-144 vom 26.08.2005 liegt vor.

## **III. Anbau- und Verwendungsprüfung:**

### **III.1. Anbauuntersuchung am Fahrzeug:**

Wenn die Auflagen und Hinweise in den Anlagen erfüllt sind, haben die Räder ausreichenden Abstand von Brems- und Fahrwerksteilen, und die Freigängigkeit der Reifen ist bei den im Straßenverkehr üblichen Bedingungen gewährleistet.

### **III.2. Fahrversuche:**

Freigaben der Fahrzeughersteller über Felgenreöße, Einpreßtiefe und Größen der Bereifung liegen teilweise nicht vor.

Für die Verwendung der Sonderräder wurden Anbau-, Freigängigkeits und Handlingprüfungen durchgeführt. Der Untersuchungsumfang entspricht den Kriterien der Richtlinie für die Prüfung von Sonderrädern für Kfz und ihre Anhänger (BMV/StV 13/36.25.07-20.01 vom 25.11.1998, VkB I S. 1377), Punkt 4.6.8 Anbauprüfung, und des VdTÜV-Merkblattes Nr. 751 ((Begutachtung von baulichen Veränderungen an M- und N-Fahrzeugen unter besonderer Berücksichtigung der Betriebsfestigkeit) Ausgabe 05.2000 Anhang I). Bei den durchgeführten Prüfungen ergaben sich im Vergleich zur serienmäßigen Ausrüstung der Fahrzeuge keine Beanstandungen. Kriterien des Fahrkomforts lagen der Beurteilung nicht zugrunde. Der Kraftstoffverbrauch mit den von der Serie abweichenden Rad/Reifen-Kombinationen wurde nicht gemessen.

### **III.3. Fahrwerksfestigkeit:**

Die Spurverbreiterung beträgt an den geprüften PKW weniger als 2 % der serienmäßigen Spurweite. Deshalb ist eine Prüfung der Fahrwerksfestigkeit nicht erforderlich.

## **IV. Zusammenfassung:**

Gegen die Erteilung einer Allgemeinen Betriebserlaubnis nach §22 StVZO bestehen keine technischen Bedenken.

Der Gutachteninhaber muß eine gleichmäßige und reihenweise Fertigung der Räder gewährleisten.

Er hat darüberhinaus dafür zu sorgen, daß dieses Gutachten sowie dessen Anlagen durch Nachtrag ergänzt werden, wenn

- sich am Sonderrad Änderungen in maßlicher, werkstofflicher oder fertigungstechnischer Hinsicht ergeben.
- sich berührte Bau- und Betriebsvorschriften der Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) bzw. hierzu ergangene Richtlinien und Anweisungen ändern.
- ein Verwendungsbereich definiert ist und sich in diesem anbau-, freigängigkeits- oder fahrzeugfunktionsrelevante Daten ändern.

**Gutachten 366-0576-04-MURD/N5  
zur Erteilung eines Nachtrags zur ABE 46103**

Fahrzeugteil: Sonderrad 7 J X 17 H2  
Antragsteller: AEZ Leichtmetallräder GmbH

Radtyp: ODY  
Stand: 20.04.2007



Seite: 4 von 5

**V. Unterlagen und Anlagen:**

**V.1. Verwendungsbereichsanlagen:**

Folgende Verwendungsbereiche in den bestehenden Anlagen werden aktualisiert und ggf. um neue Anlagen ergänzt:

Anlage	Hersteller	Ausführung	ET	erstellt am	Allg. Hinweise
1	DAIHATSU	ODY2B541; ODY2S541; ODY2541	38	20.04.2007	liegt bei
2	HYUNDAI, HYUNDAI Assan Otomotiv Sanayi	ODY2B541; ODY2S541; ODY2541	38	20.04.2007	liegt bei
25	KIA	ODY2B541; ODY2S541; ODY2541	38	20.04.2007	liegt bei
3	MAZDA	ODY2B541; ODY2S541; ODY2541	38	20.04.2007	liegt bei
4	SUBARU	ODY2B541; ODY2S541; ODY2541	38	20.04.2007	liegt bei
5	SUZUKI	ODY2B541; ODY2S541; ODY2541	38	20.04.2007	liegt bei
6	TOYOTA	ODY2B541; ODY2S541; ODY2541	38	20.04.2007	liegt bei
7	BMW AG	ODY2B561; ODY2S561; ODY2561	38	20.04.2007	liegt bei
8	HONDA	ODY2B561; ODY2S561; ODY2561	38	20.04.2007	liegt bei
9	KIA	ODY2B561; ODY2S561; ODY2561	38	20.04.2007	liegt bei
10	MITSUBISHI	ODY2B561; ODY2S561; ODY2561	38	20.04.2007	liegt bei
11	ROVER	ODY2B561; ODY2S561; ODY2561	38	20.04.2007	liegt bei
12	DAEWOO MOTOR CO. LTD, GM DAEWOO (ROK)	ODY2B566; ODY2S566; ODY2566	38	20.04.2007	liegt bei
26	FIAT	ODY2B566; ODY2S566; ODY2566	38	20.04.2007	liegt bei
13	OPEL, OPEL / VAUXHALL	ODY2B566; ODY2S566; ODY2566	38	20.04.2007	liegt bei
14	VOLKSWAGEN	ODY2B571; ODY2S571; ODY2571	38	20.04.2007	liegt bei
15	NISSAN	ODY2B591; ODY2S591; ODY2591	38	20.04.2007	liegt bei
16	AUTOMOBILES DACIA S.A.	ODY2B601; ODY2S601; ODY2601	38	20.04.2007	liegt bei
17	NISSAN, NISSAN EUROPE (F)	ODY2B601; ODY2S601; ODY2601	38	20.04.2007	liegt bei
18	RENAULT	ODY2B601; ODY2S601; ODY2601	38	20.04.2007	liegt bei
19	FORD	ODY3S634; ODY3634	40	20.04.2007	liegt bei
20	MAZDA	ODY3S634; ODY3634	40	20.04.2007	liegt bei
21	CITROEN	ODY3S1565; ODY31565	15	20.04.2007	liegt bei
23	CITROEN	ODY3S2565; ODY32565	25	20.04.2007	liegt bei

**Gutachten 366-0576-04-MURD/N5  
zur Erteilung eines Nachtrags zur ABE 46103**

Fahrzeugteil: Sonderrad 7 J X 17 H2  
Antragsteller: AEZ Leichtmetallräder GmbH

Radtyp: ODY  
Stand: 20.04.2007



Seite: 5 von 5

22	PEUGEOT	ODY3S1565; ODY31565	15	20.04.2007	liegt bei
24	PEUGEOT	ODY3S2565; ODY32565	25	20.04.2007	liegt bei

**V.2. Allgemeine Hinweise:**

siehe Anlage: Allgemeine Hinweise



Hübner

Sachverständiger  
Prüflabor DIN EN ISO/IEC 17025  
Garching, 20.04.2007  
KUB